

17-18

MÁSTER UNIVERSITARIO EURO-
LATINOAMERICANO EN EDUCACIÓN
INTERCULTURAL

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



DIVERSIDAD, MULTILINGÜISMO Y ENSEÑANZA DE LA LENGUA

CÓDIGO 23306245



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



68F1692F7509A770D10B08B6C9BAE2D0

17-18

DIVERSIDAD, MULTILINGÜISMO Y
ENSEÑANZA DE LA LENGUA
CÓDIGO 23306245

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	DIVERSIDAD, MULTILINGÜISMO Y ENSEÑANZA DE LA LENGUA
Código	23306245
Curso académico	2017/2018
Títulos en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EURO-LATINOAMERICANO EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 1
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La asignatura DIVERSIDAD, MULTILINGÜISMO Y ENSEÑANZA DE LA LENGUA, se imparte en el primer cuatrimestre. Es una asignatura optativa de 5 créditos que forma parte del módulo III (Escenarios y prácticas) en los itinerarios 1 y 2.

Vivimos en una Europa plurilingüe y en un mundo de contacto cultural, multilingüe y diverso. La experiencia de un individuo dentro de este marco social y lingüístico va más allá del contacto con su propia lengua materna. Va hacia un grupo lingüístico diverso y grupos sociales plurales. Ambos contactos, lingüísticos y sociales, son necesarios en el aprendizaje/enseñanza de una lengua, de manera conjunta. Estamos construyendo una competencia comunicativa de interacción entre lenguas. Una competencia plurilingüe y pluricultural ha de ser equilibrada dentro de la diversidad. En este sentido, la intercomprensión lingüística, permite interactuar entre lenguas de una misma familia, optimizando el aprendizaje de una lengua ya adquirida y descubriendo la familia de lenguas cercanas entre sí.

A lo largo de esta asignatura veremos cómo cada individuo posee una dimensión plurilingüe y multicultural de nuestro mundo.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Desde el punto de vista lingüístico es recomendable un nivel de lengua, y en ocasiones, el conocimiento de otras lenguas como inglés o francés con el fin de poder acceder a la bibliografía, tanto básica como complementaria, recomendable a lo largo del curso. Es de gran utilidad poseer una base de formación gramatical sólida.

El estudiante deberá poseer conocimientos de informática a nivel de usuario y disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología "a distancia" propia de la UNED.

En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al máster.



EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	ARACELI GOMEZ FERNANDEZ
Correo Electrónico	aragomez@flog.uned.es
Teléfono	91398-9531
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de la asignatura será llevado a cabo en todo momento por la profesora que imparte dicha asignatura.

La profesora de la Sede Central (equipo docente) está a disposición del alumno a través del curso virtual, y también por teléfono o personalmente (mediante cita previa) en los siguientes horarios, direcciones y teléfonos:

Dra. Araceli Gómez Fernández

Tel. 91 398 9531

e-mail: aragomez@flog.uned.es

Horario de atención al alumno:

miércoles de 10:00-14:00

jueves de 10:00-14:00

jueves de 16:00-20:00

Correo postal: UNED. Facultad de Filología. Departamento de Filología Francesa. C/ Senda del Rey 7, 28040-Madrid

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

- Poseer conocimientos avanzados en la diversidad lingüística y en la enseñanza/aprendizaje de varias lenguas
- Desarrollar creatividad y ser innovador en el ámbito de la propia investigación lingüística.
- Poseer la capacidad de intercomprensión lingüística y cultural en varias lenguas.
- Conocer los mecanismos de descripción de una lengua a partir de su relación con otras de la misma familia
- Localizar a partir de textos en diferentes lenguas estructuras plurilingües y pluriculturales
- Demostrar el espíritu crítico mediante la utilización de corpus en la investigación.



CONTENIDOS

METODOLOGÍA

La metodología que llevamos a cabo responde al objetivo principal de la asignatura: la adquisición de la noción de multilingüismo, su aplicación a la enseñanza de la/s lengua/s, en el marco de la diversidad.

La metodología llevada a cabo es característica de la enseñanza universitaria a distancia: material impreso (unidades didácticas, trabajos de curso, bibliografía, etc.), tecnología virtual (cursos virtuales: foro de debate, correo personalizado) y asistencia telefónica individualizada.

Se analizará la noción de plurilingüismo con detalle atendiendo a la noción del término en Europa. A partir de dispositivos y métodos de intercomprensión lingüística los estudiantes se familiarizarán con la comprensión de documentos escritos en una o varias lenguas. A partir de un texto en una lengua el estudiante es capaz de adquirir las estrategias para comprender en otras lenguas.

El alumno recibirá por parte del profesorado enlaces a páginas relacionadas con la elaboración de entradas lexicográficas con fines didácticos.

La asignatura tiene una carga de 5 créditos ECTS, que equivalen a 125 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 40 % se dedicará al trabajo de interacción con el equipo docente y el 60% al trabajo autónomo.

Dentro de estas dos modalidades, las actividades formativas se distribuyen de la siguiente manera:

Interacción con equipo docente (40% = 50 horas = 2 créditos)

- Lectura de las orientaciones de la asignatura
- Lectura de los materiales impresos (recomendados y complementarios)
- Solución de dudas de forma presencial o en línea, a través del curso virtual
- Revisión de trabajos y actividades con los docentes
- Revisión de exámenes con los docentes
- Lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas
- Revisión de las prácticas con los docentes

Trabajo personal (60% = 75 horas = 3 créditos)

- Estudio de los temas de la asignatura
- Participación en grupos de estudio
- Interacción con los compañeros en el foro
- Búsqueda de información y datos en Internet u otras fuentes documentales
- Preparación de los exámenes
- Realización de los exámenes
- Revisión personal de los exámenes



Actividades prácticas de cada asignatura, tales como:

- Resolución de problemas y ejercicios
- Elaboración de trabajos diversos
- Auto-evaluación de las actividades prácticas
- Trabajo en grupo
- Discusión de temas y solución de problemas en grupo dentro del curso virtual en el foro de alumnos.
- Auto-evaluación del grupo.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ALONSO, C. & SÉRÉ, A. (2011): *Estudios sobre plurilingüismo*. Editorial Complutense. Madrid

ZÁRATE, G. (1986): *Enseigner une culture étrangère*, París, Hachette.

ZÁRATE, G. (1993): *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, París, Hachette.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

GÓMEZ FERNÁNDEZ, A. (2009): *Enseignement de l'intercompréhension plurilingue par l'exploitation textuelle*, in Gonçalves, C. & Groux, D. (dir.) : *Approches comparées de l'enseignement des langues et de la formation des enseignants*. », París, L'Harmattan. 2009.

GÓMEZ FERNÁNDEZ, A. UZCANGA VIVAR, I. (2008): "Nouvelle approche de l'intercompréhension plurilingue: exploitation des genres et types textuels", en *Revue Les Langues Modernes* 1/2008. pp: 1-16

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Como recursos de apoyo, la asignatura contará con un curso virtual, en el que el estudiante se comunicará con el profesor y completará los contenidos de la asignatura y resolverá sus dudas.

La plataforma virtual permite también la comunicación entre los propios alumnos que estudian a distancia, lo que fomenta el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos por diversos alumnos.

Es importante que el estudiante utilice el curso virtual, en el que encontrará los materiales



para trabajar en cada unidad, enlaces Web, además de otros recursos de apoyo como ejercicios interactivos multimedia, las autoevaluaciones para cada unidad, y cualquier otro material que sirva de ayuda para el estudio de la asignatura.

Por otra parte, es aconsejable la participación del estudiante en los distintos foros de comunicación. En dichos foros se aclaran numerosas dudas sobre el contenido y el funcionamiento de la asignatura, además de servir también como un instrumento de aprendizaje y de interacción en la lengua objeto de estudio.

Dentro del curso virtual existen también los chats y, según las preferencias de alumnos y profesores, se podrá también crear un blog de la asignatura.

La UNED cuenta con una biblioteca extensa y rica en bibliografía, a la cual se puede acceder también de forma virtual.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

